



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

N/A

British Columbia

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver
British C
V6Z 0B9

Title - Sujet Remedial Excavation Program	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ897-230433/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2022-07-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWY-025-9148	
File No. - N° de dossier PWY-2-45043 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Daylight Saving Time PDT on - le 2022-07-27 Heure Avancée du Pacifique HAP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fung, Donna(PWY)	Buyer Id - Id de l'acheteur pwy025
Telephone No. - N° de téléphone (604) 671-9689 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: ECCC – Pacific Environmental Centre – West Vancouver, BC	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification no 001 vise à :

- 1) prolonger la date et l'heure de clôture des soumissions,
- 2) répondre aux questions des soumissionnaires, et
- 3) fournir un extrait de la phase 2 de l'exigence de la participation des Autochtones (EPA).

Prorogation du délai pour les soumissions

Programme d'excavation d'assainissement du site
du Centre environnemental du Pacifique, EF2022/2023
West Vancouver, C.-B.

N° de l'invitation: EZ897-230433/A

Avis est par les présentes donné que le délai de réception des soumissions qui avait été fixé au 25 juillet 2022, à 14 h HAP est par les présentes reporté au **27 juillet 2022, à 14 h HAP.**

Questions des soumissionnaires

Question : Pourriez-vous me faire savoir si nous devrions indiquer une coentreprise dans la soumission de préqualification si nous considérons en former une pour ce projet? Ou alors, pouvons-nous présenter une soumission simplement comme entreprises individuelles et former si nécessaire une coentreprise avant de terminer la phase 2 sans être disqualifiés?

Réponse : Le soumissionnaire qualifié après la phase 1 doit être le même soumissionnaire que celui qui présente une soumission pour la phase 2. Les coentreprises doivent déjà être formées avant la présentation de la soumission de la phase 1.

Veuillez consulter le document ci-joint extrait de la phase 2 de l'exigence de la participation des Autochtones (EPA).

Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.

Formulaire de l'Exigence de participation des Autochtones (EPA)

Il est obligatoire d'intégrer de l'exigence de participation des Autochtones. Un formulaire d'EPA entièrement rempli qui satisfait aux exigences relatives au contenu au montant ci-dessous doit être soumis avec la soumission pour que la soumission soit jugée conforme.

L'EPA doit inclure des possibilités de travail par la fourniture de biens, de services, de formation, d'emploi, apprentissage ou un contrat de sous-traitance. Les possibilités doivent contribuer directement à l'exécution des travaux faisant l'objet du marché.

Pour être conforme, la valeur de l'EPA doit être un minimum de 5,00 % du montant total de la soumission. Les soumissions qui n'atteignent pas le minimum de 5,00 % seront jugées non conformes et ne seront pas prises en considération pour la suite du processus. Par exemple, une soumission avec une valeur d'EPA de 4,9 % sera jugée non conforme (c'est-à-dire que le chiffre ne sera pas arrondi).

Après l'attribution du contrat, la valeur totale du contrat à l'exclusion des taxes applicables sera utilisé pour vérifier que la valeur de l'EPA minimale de 5,00 % a été respecté et afin de déterminer si l'entrepreneur est conforme. Par exemple, si la valeur totale du contrat excluant les taxes applicables est de 1 000 000,00 \$, la valeur minimale pour l'EPA serait 50 000,00 \$ (1 000 000,00 \$ x 5,00 %).

En utilisant le formulaire d'EPA, fournir une réponse à chacune des exigences. Les réponses doivent respecter le format général du formulaire d'EPA et le texte du titre ne doit pas être modifiée.

Si l'entreprise de l'entrepreneur principal est détenue par les peuples autochtones identifiés ou fait partie d'une coentreprise ou d'un partenariat avec une entreprise appartenant aux peuples autochtones identifiés, cet élément sera calculé comme étant équivalent à un contrat de sous-traitance et doit être inscrit comme tel dans le formulaire d'EPA.

L'exigence de participation des Autochtone - FORMULAIRE			
A	B	C	D
Identifier les peuples autochtones	Indiquer au moyen des lettres ci-dessous ou par une description si l'élément d'EPA comprendra la fourniture de biens (B), services (SV), la sous-traitance (ST), la formation (F), un employé (E), ou un apprenti (A).	Indiquer la durée estimée pendant laquelle les éléments de la colonne B seront nécessaires.	Valeur totale estimée des éléments de la colonne B (appelé « valeur cible »)
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
Squamish Nation			\$
LA VALEUR TOTALE de l'exigence de participation des Autochtones (Doit représenter au moins 5,00 % du montant total de la soumission)			\$